

UK

RU

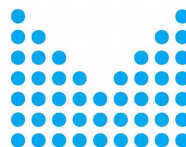
KA

MO

MUSÍM OPUSTIT  
ČESKOU REPUBLIKU?



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNÍÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FONI



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

# OPU

Projekt IRIS reg.č. AMIF/17/01 je financován v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky.

# JAZYKOVÝ REJSTŘÍK BROŽURY

UK      українська мова      1 – 10

RU      русский язык      11 – 20

KA      limba moldovenească      21 – 30

MO      ქართული ენა      31 - 40

## **Чи повинен я залишити Чехію?**

### **Іноземці з законним перебуванням в Чеській Республіці (ЧР):**

- Я зобов'язаний стежити за закінченням терміну мого перебування в Чеській Республіці.
- Я не залишу все на останню хвилину і вчасно з'ясую, що мені потрібно для його продовження.
- При отриманні офіційного документа, якщо я не зовсім впевнений, про що там йде мова, якомога швидше зв'яжуся з працівниками ОПУ, проконсультуюся про це з ними.
- Я не працюю незаконно.
- У мене завжди є при собі документи (паспорт, вид на проживання), я за ними стежу і безумовно нікому не даю або не позичаю.
- Я веду себе відповідно до місцевих звичаїв і законів ЧР.
- У мене завжди, на безпечному місці, є копія закордонного паспорта.
- Для легалізації свого перебування або для отримання інформації я використовую офіційні канали, такі як веб-сайт Міністерства внутрішніх справ, консультації з юристами ОПУ, консультації з співробітниками Міністерства внутрішніх справ або поліції.

---

### **Іноземці з не дозволенным, не продовженим або скасованим перебуванням**

- У разі якщо з'ясувалося, що мій дозволений термін перебування закінчився, я якомога швидше почну розбиратися з цією ситуацією, розгляну варіанти подачі апеляції або скарги-у встановлені законом, фіксовані терміни їх подачі.
- Я завжди звертаюсь до юристів, що заслуговують довіри, і даю правдиву інформацію.
- Якщо я не хочу подавати апеляцію чи судовий або апеляційний розгляд завершено, я покину територію ЧР вчасно, щоб уникнути проблем і подальшої заборони на в'їзд.

## Іноземці, що проживають нелегально

- Я активно вирішую ситуацію і співпрацюю з поліцією Чехії.
- У цьому випадку можливість легалізації мого перебування в ЧР виключена.
- Я співпрацюю з поліцією або міністерством - це може вплинути на термін, по закінченню якого я можу з країни мого перебування подати заяву про скорочення терміну моєї депортації.

### Що мені загрожує, якщо я залишуся нелегально проживати чи працювати на території ЧР і т. д.?

<b>Рішення про обов'язок покинути територію</b>	<b>Примусове видворення</b>
термін для залишення території ЧР від 7-до 60 днів	термін для залишення території ЧР від 7 до 60 днів
Ніколи із заборонаю на в'їзд не блокується можливість подачі заяви про легалізацію проживання в ЧР з країни мого перебування	Завжди з заборонаю на в'їзд до ЄС! Блокує можливість подачі заяви про легалізацію перебування в ЧР з країни мого проживання
Без загрози примусової висилки	Існує загроза примусової висилки
З'ясування наслідків для сім'ї та особистого життя	З'ясування наслідків для сім'ї та особистого життя
Затримання малоімовірно	Можливе затримання
Можливість подачі апеляції протягом 5 днів, без призупинючої дії	Можливість подачі апеляції протягом 10 днів
а також подачі позову в суд, але без легалізації проживання	а також подання судового позову з при зупиняючими діями

## ЩО ЦЕ?

### **Добровільне повернення (Програма добровільного повернення)**

У будь-який час мого перебування у Чеській Республіці, особливо якщо мене хочуть депортувати або помістили в Центр тимчасового утримання іноземних громадян (ЦТУІГ), я можу вибрати добровільне повернення. Добровільне повернення можливе в державу, громадянином якої я є, або в будь-яку іншу державу, що дозволяє мені в'їхати на свою територію. Співробітники МВС, що регулярно відвідують ЦТУІГ, можуть відповісти на всі мої запитання. Якщо я не перебуваю в ЦТУІГ, мене можуть проконсультувати по телефону юристи ОПУ або співробітники міністерства, поліції або Міжнародної організації з міграції (МОМ). Якщо у мене є рішення не про депортацію, а якесь інше, я можу проконсультуватися, що до програми добровільного повернення з юристами ОПУ або з працівниками міністерства, поліції чи МОМ. Також мені можуть надати інформацію соціальні працівники або юристи, що працюють в ЦТУІГ. Якщо я виберу добровільне повернення, мені необхідно буде відшкодувати Міністерству тільки половину суми за додаткові витрати пов'язані з моїм від'їздом. Якщо я не відшкодую ці витрати, то в майбутньому не зможу легалізувати своє перебування на території ЧР, а також ЄС.

**У разі добровільного повернення, будь ласка, зв'яжіться з ОПУ,  
МВС або МОМ.**

**ОПУ /OPU:** Kovářská 4, Praha 9, 190 00

+420 730 158 781

**МВС /MVČR:** Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34

+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00

+420 974 320 818

**МОМ /IOM:** Argentinská 38, Praha 7, 170 00

+420 233 37 01 60

## ЩО ЦЕ?

### Міжнародний захист

Міжнародний захист надається іноземцям, які знаходяться в Чеській Республіці, і з певних причин не можуть повернутися в свою країну (наприклад, переслідування). Я можу подати заяву про надання міжнародного захисту. Надається притулок або додатковий захист.

---

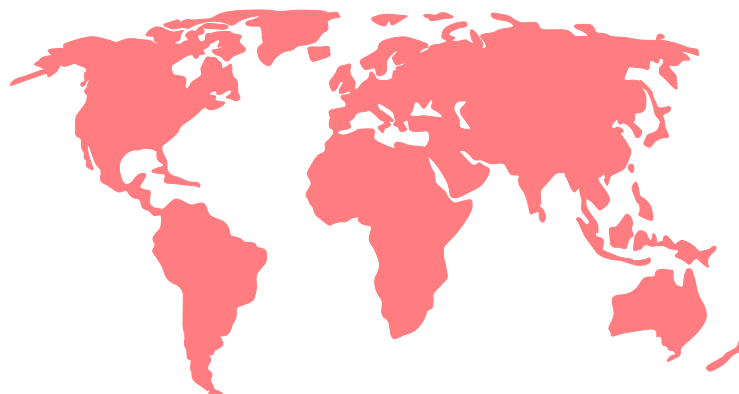
### Рішення про переїзд

Переїзд в іншу державу Європейського Союзу або співдружну державу, відповідальну за оцінку моєї заяви про міжнародний захист, відповідно регламенту Дублінської угоди.

---

### Наказ про виїзд

Іноземець має право на тимчасове перебування на території ЧР протягом періоду часу, який необхідно для виконання невідкладних операцій, пов'язаних з виїздом. Цей термін не може бути більше 60 днів, і тільки в особливих випадках його можна продовжити. Цей термін буде чітко встановлений і вказаний у виїзному документі поліцією або МВС ЧР.



## ЩО ТАКЕ ПРИЙМАЛЬНИЙ ЦЕНТР?

- Приймальний центр служить для подачі клопотання про надання міжнародного захисту, для розміщення новоприбулих прохаючих міжнародного захисту, і це, тільки до терміну закінчення основних процедур в'їзду. Приймальний центр не можливо вільно залишати.
- 

## ЩО ТАКЕ ЦЕНТР ДЛЯ ПРОЖИВАННЯ?


- Центр для проживання використовується для розміщення заявників, які пройшли, передбаченими початковими процедурами подання заяви про надання міжнародного захисту в приймальному центрі. Заявники можуть вільно залишати центр для проживання або ж проживати в частому порядку.
- 

## ЩО ТАКЕ ЦЕНТР ТИМЧАСОВОГО УТРИМАННЯ ІНОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН (ЦТУІГ)?

- Служить для затримання або тимчасового утримання (скорочено ЦТУІГ).
- Призначений для обмеження волі іноземних громадян, які перебувають на території Чеської Республіки (ЧР) у конфлікті з законом - цей заклад закритого типу.
- ЦТУІГ - підпорядковується Міністерству внутрішніх справ (МВС), безпосередньо Управлінню у справах біженців, яке є цивільним органом.







**Мене повинні передати  
іншій державі - члену ЄС  
відповідно з  
Дублінською угодою**

**Мене мають  
депортувати до країни  
мого походження**

**Я повинен бути  
переданий на  
підставі угоди про  
реадмісію**



**ЯК Я  
ОПИНЮСЯ В  
ЦТУІГ?**

**Я незаконно  
перебував в Чехії**

**Я працював  
нелегально**

**Я представляю небезпеку  
для Чеської Республіки**

## **На що потрібно звернути уваги щоб не опинитися в ЦТУІГ!**

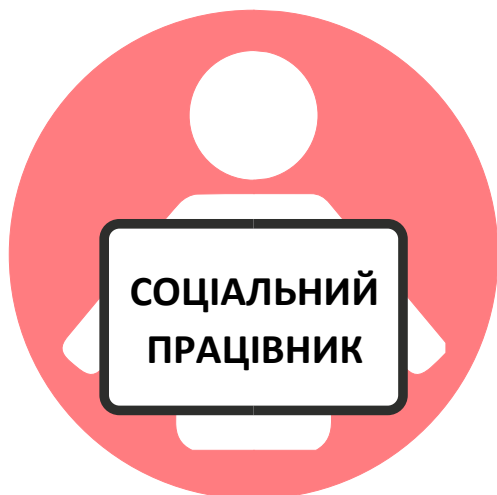
- Стежити за терміном дії своїх документів.
- Вчасно реагувати на всі постанови, такі як: депортація або наказ про виїзд.
- При отриманні офіційного документа якомога швидше зв'язатися по телефону з працівниками ОПУ і проконсультуватися з ними.
- Уважно стежити за легальністю свого перебування і роботи в ЧР.
- Документи, що підтверджують моє перебування в ЧР завжди носити з собою.
- Поводитися згідно з етичними принципами і звичаями ЧР.

## **Що станеться якщо Ви опинитеся в ЦТУІГ?**

- Як правило, термін утримання під вартою не повинен перевищувати 180 днів. У виняткових випадках він може бути продовжений поліцією, але не більше ніж на 545 днів.
- У цей період поліція готує документи для депортації чи МВС розглядає можливість надання політичного притулку.
- Сім'ї або неповнолітні діти без супроводу дорослих не повинні перебувати в ЦТУІГ більше ніж 90 днів.
- До 7 днів після затримання є можливість попросити владу ЧР про надання міжнародного захисту.
- Я буду проінформований з поясненнями о цій можливості.
- Але подача заяви про міжнародний захист не звільняє мене від перебування в ЦТУІГ.
- Заява про надання міжнародного захисту підлягає окремій процедурі, де оцінюється підстава для надання міжнародного притулку.
- Для сімей з дітьми існують окремі правила.
- Після закінчення терміну утримання під вартою, мене звільняють з ЦТУІГ, як заявника про Міжнародний захист, навіть у випадку, якщо процедура надання притулку ще не закінчена.

## З КИМ Я ЗУСТРІНУСЯ В ЦТУІГ?

Надасть мені основну інформацію про об'єкт і мою ситуацію в ЦТУІГ.



Він відповідь на мої запитання про перебування в ЦТУІГ.

Він допоможе, якщо у мене виникнуть проблеми або щось буде потрібно.

Допоможе мені з подачею заяви про добровільне повернення. Допоможе мені з перекладачем.

Допоможе мені з підготовкою до закінчення мого перебування в ЦТУІГ (з підготовкою до повернення в країну мого походження або з переміщенням в центр для проживання).

роз'яснить ситуацію і може допомогти мені з підготовкою та поданням судових позовів у зв'язку з: депортацією,

з рішенням про необхідність залишити територію,

з рішенням про переселення,

з рішенням про Міжнародний захист,

з рішенням про затримання.



**ЮРИДИЧНА ДОПОМОГА НАДАЄТЬСЯ БЕЗКОШТОВНО З МОЖЛИВІСТЮ ПЕРЕКЛАДАЧА.**

**АДВОКАТ ЗОБОВ'ЯЗАНИЙ ЗБЕРІГАТИ КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.**

**ОРГАНІЗАЦІЯ ДОПОМОГИ БІЖЕНЦЯМ**  
**ФІЛІЇ**

**Прага**

Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 779, +420 730 158 781  
Вівторок 9h – 16h  
Четвер з 9h – 16h

**БРНО**

Josefská 8, Brno, 602 00  
+420 731 448 938, +420 731 928 388  
четвер  
п'ятниця

**ОСТРАВА**

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00  
+420 604 221 035, +420 731 502 661  
вівторок

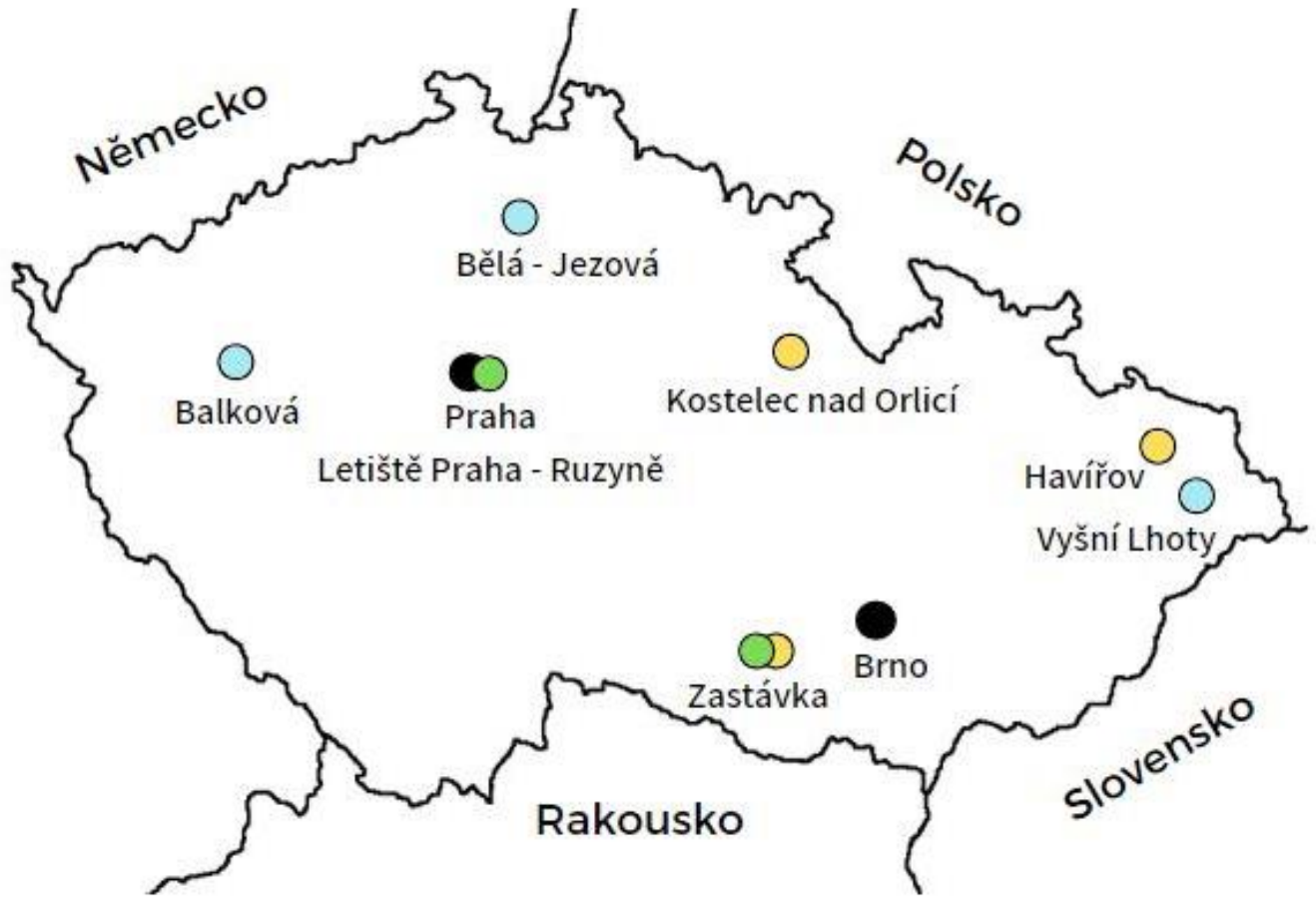
**ПЛЗЕНЬ**

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00  
+420 604 809 165  
понеділок  
вівторок

**ГРАДЕЦЬ КРАЛОВЕ**

Tř. Karla IV. 1222, Hradec Králové, 500 02  
+420 733 121 186  
середа

## ДО ВІДОМА



- Praha, Brno: Velká města ČR
- Přijímací středisko: Letiště Praha - Ruzyně, Zastávka
- Zařízení pro zajištění cizinců: Balková, Bělá - Jezová, Vyšší Lhoty
- Pobytové středisko: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov

- Прага, Брно: великі міста Чехії
- Приймальний центр: Аеропорт Прага - Рuzине, Заставка
- Центр тимчасового утримання іноземних громадян: Балкова, Бела-Йезова, Вишній Лхоты
- Центр для проживання: Костелець-над-Орлиці, Заставка, Гавіржов

## **Должен ли я покинуть Чехию?**

### **Иностранцы с законным пребыванием в Чешской Республике:**

- Я обязан следить за окончанием моего срока пребывания в Чешской Республике.
- Я не оставляю всё на последнюю минуту и вовремя выясню, что мне нужно для его продления.
- При получении официального документа, если я не совсем уверен, о чем там идёт речь, я как можно скорее свяжусь с работниками ОПУ, проконсультируюсь об этом с ними.
- Я не работаю незаконно. У меня всегда имеются при себе документы (паспорт, вид на жительство), я за ними слежу и определенно никому не даю или не одалживаю.
- Я веду себя в соответствии с местными обычаями и законами Чешской Республики.
- У меня всегда, на безопасном месте, имеется копия заграничного паспорта.
- К легализации своего пребывания или для получения информации я использую официальные каналы, такие как веб-сайт Министерства внутренних дел, консультации с юристами ОПУ, консультации с сотрудниками Министерства внутренних дел или полиции.

---

### **Иностранцы с неразрешённым, непродленным или отменённым пребыванием**

- В случае если выяснилось, что мой разрешённый срок пребывания закончился, я как можно скорее начну разбираться с этой ситуацией, рассмотрю варианты подачи апелляции или жалобы - в установленные законом фиксированные сроки их подачи.
- Я всегда обращаюсь к заслуживающим доверия юристам и даю правдивую информацию.
- Если я не хочу подавать апелляцию или же завершено судебное или апелляционное разбирательство, я покину территорию Чешской Республики вовремя, чтобы избежать дальнейших проблем и последующего запрета на въезд.

## Иностранцы проживающие нелегально

- Я активно решаю ситуацию и сотрудничаю с полицией Чехии.
- В этом случае возможность легализации моего пребывания в ЧР исключена.
- Я сотрудничаю с полицией или министерством - это может повлиять на срок, по истечению которого я могу из страны моего пребывания подать заявление о сокращении срока моей депортации.

### Что мне грозит, если я останусь нелегально проживать или работать на территории ЧР и т. д.?

Решение о обязанности покинуть территорию	Принудительное выдворение
срок покидания территории ЧР от 7 – до 60 дней	срок покидания территории ЧР от 7 - до 60 дней
Никогда с запретом на въезд не блокируется возможность подачи заявления о легализации проживания в ЧР из страны моего пребывания	Всегда с запретом на въезд в ЕС! Блокирует возможность подачи заявления о легализации пребывания в ЧР из страны моего проживания
Без угрозы принудительной высылки	Существует угроза принудительной высылки
Выяснения последствий для семьи и личной жизни	Выяснения последствий для семьи и личной жизни
Задержание маловероятно	Возможное задержание
Возможность подачи апелляции в течение 5 дней, без приостанавливающего действия	Возможность подачи апелляции в течение 10 дней
а также подача иска в суд, но без легализации проживания	а также подача судебного иска с приостанавливающими действиями

## ЧТО ЭТО?

### Добровольное возвращение (Программа добровольного возвращения)

В любое время моего пребывания в Чешской Республике, особенно если меня хотят депортировать или поместили в Центр временного содержания иностранных граждан (ЦВСИГ), я могу выбрать добровольное возвращение. Добровольное возвращение возможно в государство, гражданином которого я являюсь, или в любое другое государство, позволяющее мне въехать на свою территорию. Сотрудники МВД регулярно посещающие ЦВСИГ, могут ответить на все мои вопросы. Если я не нахожусь в ЦВСИГ, меня могут проконсультировать по телефону юристы ОПУ или сотрудники министерства, полиции или Международной организации по миграции (МОМ). Если у меня имеется решение не о депортации, а какое-либо другое, я могу проконсультироваться о программе добровольного возвращения с юристами ОПУ или с сотрудниками министерства, полиции или МОМ. Также мне могут предоставить информацию социальные работники или юристы, работающие в ЦВСИГ. Если я выберу добровольное возвращение, мне придется возместить министерству расходы касающиеся моего отъезда, но только половину суммы. В случае не оплаты, я не смогу узаконить свое пребывание и повторно въехать в Чешскую Республику или ЕС.

**В случае добровольного возвращения, пожалуйста, свяжитесь с ОПУ,  
МВД или МОМ**

**ОПУ /OPU:** Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 781

**МВД /MVČR:** Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34  
+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00  
+420 974 320 818

**МОМ /IOM:** Argentinská 38, Praha 7, 170 00  
+420 233 37 01 60



## ЧТО ЭТО?

### Международная защита

Международная защита предоставляется иностранцам, которые находятся в Чешской республике, и по определенным причинам не могут вернуться в свою страну (например, преследования). Международную защиту можно получить, в виде предоставления убежища или дополнительной охраны.

---

### Решение о переезде

Переезд в другое государство Европейского Союза или дружественное государство, ответственное за оценку моей заявки о международной защите в соответствии с регламентом Дублинского соглашения.

---

### Приказ о выезде

Иностранец имеет право на временное пребывание на территории ЧР в течение периода времени, которое необходимо для выполнения неотложных операций, связанных с выездом. Этот срок не может быть больше 60 дней, и только в особых случаях его можно продлить. Этот срок будет чётко установлен и указан в выездном документе полицией или МВД ЧР.



## ЧТО ТАКОЕ ПРИЕМЫЙ ЦЕНТР?

- Приёмный центр служит для подачи ходатайства о предоставлении международной защиты, для размещения вновь прибывших просителей о международной защите, и это, только до срока окончания основных процедур въезда. Приёмный центр нельзя свободно покидать.
- 

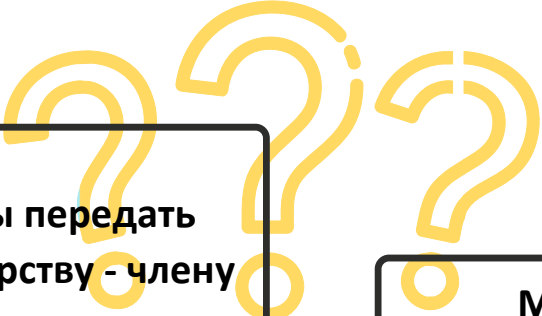
## ЧТО ТАКОЕ ЦЕНТР ДЛЯ ПРОЖИВАНИЯ?

- Центр для проживания используется для размещения заявителей, которые прошли, предусмотренными начальными процедурами подачи заявления о международной защите в приемном центре.
  - Заявители могут свободно покидать центр для проживания или же проживать в частом порядке.
- 

## ЧТО ТАКОЕ ЦЕНТР ВРЕМЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН (ЦВСИГ)?

- Служит к задержанию или временному заключению. Предназначен для ограничения свободы иностранных граждан, находящихся на территории Чешской Республики в конфликте с законом – это учреждение закрытого типа. ЦВСИГ – подчиняется Министерству внутренних дел, непосредственно Управлению по делам беженцев, являющимся гражданским органом.







**Меня должны передать  
другому государству - члену  
ЕС в соответствии с  
Дублинским соглашением**

**Меня должны  
депортировать в мою  
страну**

**Я должен быть передан  
на основании  
соглашения о  
реадмиссии**



**КАК Я  
ОКАЖУСЬ В  
ЦВСИГ?**



**Я незаконно  
находился в Чехии**

**Я работал нелегально**

**Я представляю  
опасность для Чешской  
Республики**

## **На что нужно обратить внимания чтобы не очутиться в ЦВСИГ!**

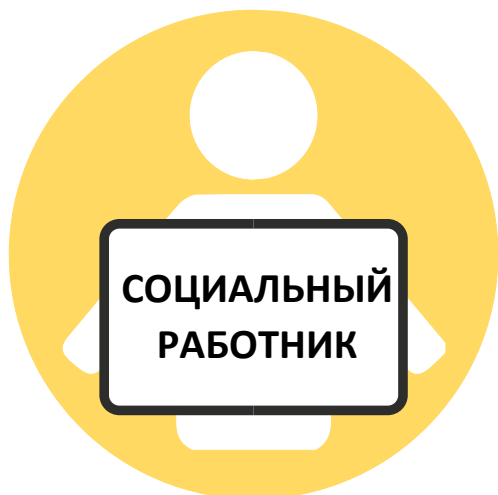
- Следить за сроком действия своих документов.
- Вовремя реагировать на все постановления, такие как: депортация или приказ о выезде.
- При получении официального документа как можно скорее связаться по телефону с работниками ОПУ и проконсультироваться с ними.
- Внимательно следить за легальностью своего пребывания и работы в ЧР.
- Документы, подтверждающие моё пребывания в ЧР всегда носить с собой. Вести себя согласно этическим принципам и обычаям ЧР.

## **Что произойдёт если Вы окажетесь в ЦВСИГ?**

- Как правило, срок содержания под стражей не должен превышать 180 дней. В исключительных случаях полиция может продлить этот срок, но не более чем на 545 дней.
- В этот период полиция готовит документы к депортации или МВД рассматривает возможность предоставления политического убежища.
- Семьи или несовершеннолетние дети без сопровождения взрослых не должны находиться в ЦВСИГ более 90 дней.
- До 7 дней после задержания возможно попросить власти ЧР о международной защите.
- Я буду проинформирован с разъяснениями о этой возможности. Но подача заявления о международной защите не освобождает меня от пребывания в ЦВСИГ.
- Заявление о предоставлении международной защиты подлежит отдельной процедуре, где оценивается основание для предоставления убежища.
- Для семей с детьми существуют отдельные правила. По истечении срока содержания под стражей, меня освобождают из ЦВСИГ в качестве заявителя о международной защите, даже в случае, если процедура предоставления убежища еще не закончена.

## С КЕМ Я ВСТРЕЧУСЬ В ЦВСИГ?

Предоставит мне основную информацию об объекте и моей ситуации в ЦВСИГ.



Он ответит на мои вопросы о пребывании в ЦВСИГ.

Он поможет мне, если у меня возникнут проблемы или что-то понадобится.

Поможет мне с подачей заявления о добровольном возвращении.

Поможет мне с переводчиком.

Поможет мне с подготовкой к окончанию моего пребывания в ЦВСИГ (с подготовкой к возвращению в страну моего происхождения или с перемещением в центр для проживания).

объяснит мне ситуацию и может помочь мне в подготовке и подаче судебных исков в связи с: депортацией,

с решением о необходимости покинуть территорию,

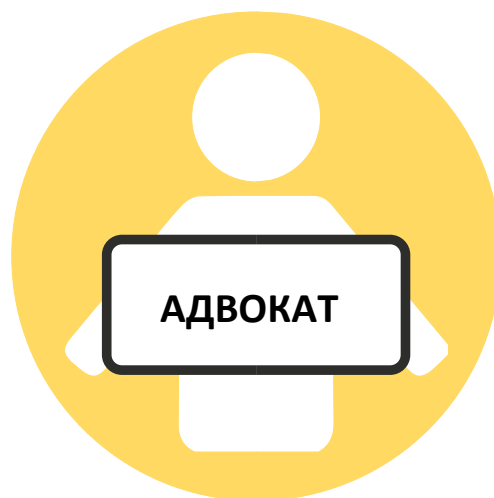
решением о переселении,

решением о международной защите,

решением о задержании.

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО С  
ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПЕРЕВОДЧИКА.**

**АДВОКАТ ОБЯЗАН ХРАНИТЬ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ  
ФИЛИАЛЫ**

**Прага**

Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 779, +420 730 158 781  
Вторник 9h – 16h  
Четверг с 9h – 16h

**БРНО**

Josefská 8, Brno, 602 00  
+420 731 448 938, +420 731 928 388  
четверг  
пятница

**ОСТРАВА**

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00  
+420 604 221 035, +420 731 502 661  
вторник

**ПЛЗЕНЬ**

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00  
+420 604 809 165  
понедельник  
вторник

**ГРАДЕЦ КРАЛОВЕ**

Tř. Karla IV. 1222, Hradec Králové, 500 02  
+420 733 121 186  
среда

## К СВЕДЕНИЮ



- Praha, Brno: Velká města ČR
- Přijímací středisko: Letiště Praha - Ruzyně, Zastávka
- Zařízení pro zajištění cizinců: Balková, Bělá - Jezová, Vyšní Lhoty
- Pobytové středisko: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov

- Прага, Брно: крупные города Чехии
- Приемный центр: Аэропорт Прага - Рузине, Заставка
- Центр временного содержания иностранных граждан: Балкова, Бела-Йезова, Вышний Лхоты
- Центр для проживания: Костелец-над-Орлицей, Заставка, Гавиржов

## უნდა დავტოვო ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორია?

ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ლეგალურად მცხოვრები უცხო ქვეყნის მოქალაქეები:

- ვალდებული ვარ, გავაკონტროლო ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ჩემი ცხოვრების უფლების ვადები.
- ცხოვრების უფლების გაგრძელებას, არ გადავდებ ბოლო მომენტამდე და მოვიპოვებ შესაბამის ინფორმაციას მის გასაგრძელებლად.
- ოფიციალური დოკუმენტის მიღებისთანავე, თუ რაიმე ჩემთვის გაუგებარი იქნება, ტელეფონით მივმართავ OPU სამსახურს.
- არ ვიმუშავებ შავად.
- დოკუმენტები (პასპორტი, ცხოვრების უფლების დამადასტურებელი დოკუმენტი) ყოველთვის მექნება თან, რომელსაც მუდმივად გავაკონტროლებ და არავის არ ვათხოვებ.
- დავიცავ ჩეხეთის რესპუბლიკის ადგილობრივ კანონმდებლობას.
- ყოველთვის მექნება შენახული სამგზავრო დოკუმენტის ასლი უსაფრთხო ადგილზე.
- ჩემი ცხოვრების უფლებისათვის მოსაპოვებლად, ლეგალიზაციის მიზნით, ყოველთვის გამოვიყენებ ოფიციალურ არხებს, შინაგან საქმეთა სამინისტროს ვებ გვერდზე განთავსებულ ინფორმაციას, კონსულტაციას გავივლი OPU - ს იურისტებთან, ასევე შინაგან საქმეთა სამინისტროსა და პოლიციის თანამშრომლებთან.

---

უცხო ქვეყნის მოქალაქეები, რომლებსაც არ დართეს, არ გაუგრძელეს და გაუუქმეს ცხოვრების უფლება

- როდესაც ვიხილავ, რომ ჩემი ცხოვრების უფლებას ვადა გაუვიდა, დაუყოვნებლივ შევეცდები მოვაგვარო აღნიშნული საკითხი.
- დაუყოვნებლივ შევიტან პროტესტს - კანონით განსაზღვრულ ვადებში.
- ყოველთვის მივმართავ სანდო ადვოკატებს და ვაცნობებ მათ ნამდვილ ინფორმაციას.
- თუ აღარ ვაპირებ პროტესტის შეტანას და დასრულებულია სასამართლო განხილვა, დროულად დავტოვებ ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიას - პრობლემებისა და ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე შემოსვლაზე აკრძალვის მიზნით.



## უცხო ქვეყნის მოქალაქეები - არალეგალები

- აქტუალურად განვიხილავ სიტუაციას და ვთანამშრომლობ ჩეხეთის რესპუბლიკის პოლიციასთან.
- ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ჩემი ლეგალიზაცია გამორიცხულია.
- პოლიციასთან და სამინისტროსთან ვთანამშრომლობ - აღნიშნულს შეუძლია დადებითი გავლენის მოხდენა ჩემს მიერ შეტანილ მოთხოვნაზე ცხოვრების უფლების მინიჭების შესახებ წარმოშობის სახელმწიფოში.

### რა მომელის,თუ ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე არალეგალურად ვიცხოვრებ და ვიმუშავებ?

ბრძანება ქვეყნის ტერიტორიის დატოვების შესახებ	ადმინისტრაციული გაძევება
ტეროტორიის დატოვების ვადა განისაზღვრა 7 დღიდან - 60 დღემდე.	ადმინისტრაციული გაძევება მიმდინარეობს 7 – 60 დღე.
შემოსვლის აკრძალვა - არ ნიშნავს ცხოვრების უფლების მოპოვებისა და ლეგალიზაციის დაბლოკვას წარმოშობის სახელმწიფოდან.	ყოველთვის ევროკავშირის ტერიტორიაზე აკრძალვით! - იბლოკება წარმოშობის სახელმწიფოდან ლეგალიზაციის შესაძლებლობა.
არ არსებობს საფრთხე იძულებითი დაბრუნების.	შესაძლებელია იძულებითი დაბრუნების ბრძანების გამოცემა.
ხდება კონტროლი საოჯახო და პირად ცხოვრებაზე.	საოჯახო და პირად ცხოვრებაზე კონტროლი.
გარანტირების შანსი ძალზე მცირეა.	დაკავების საფრთხე.
პროტესტის შეტანის ვადაა 5 დღე, რომელიც არ ცვლის საქმის წარმოების მსვლელობას.	დაკავების საფრთხე. პროტესტის შეტანა 10 დღის განმავლობაში, რომელიც ცვლის საქმის წარმოების მსვლელობას.
შესაძლებელია სასამართლოს სახელზე პროტესტის შეტანა, ცხოვრების უფლების ლეგალიზაციის გარეშე.	სასამართლოს სახელზე პროტესტი, რომელიც ცვლის საქმის წარმოებას.

## რას ნიშნავს ეს?

### ნებაყოფლობითი დაბრუნება (ნებაყოფლობითი დაბრუნების პროგრამა)

ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ყოფნის პერიოდში, განსაკუთრებით იმ შემთხვევაში, როდესაც ჩემ სახელზე გაიცა ბრძანება ადმინისტრაციული დაბრუნების შესახებ ან მე ვიქენი გადაყვანილი არალეგალების დაკავების ცენტრში (ZZC) შემიძლია, მივლო გადაწყვეტილება ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ. ნებაყოფლობითი დაბრუნება განხორციელდება იმ სახელმწიფოში, რომლის მოქალაქეც ვარ, ან სხვა სახელმწიფოში, რომელიც ნებას დამრთავს შესვლაზე. არალეგალთა დაკავების ცენტრში მოდიან შინაგან საქმეთა სამინისტროს თანამშრომლები, რომლებიც ყველაფერს ამიხსნიან. თუ არ ვარ ZZC - დან, OPU - ს თანამშრომლები გამიწევენ კონსულტაციას ტელეფონით, ასევე შინაგან საქმეთა სამინისტროს ან IOM -ის თანამშრომლები. თუ გამაჩნია სხვა ბრძანება გარდა ადმინისტრაციული გაძევებისა, მივიღებ ინფორმაციას ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ OPU - ს, სამინისტროს, პილიციისა ან IOM -ის თანამშრომლებისაგან. შემიძლია შევითხვა დავუსვა სოციალურ თანამშრომელს ZZC - ში ან იურისტს, რომელიც ZZC - ში მუშაობს. თუ მივიღებ გადაწყვეტილებას ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ უნდა ავუნაზღაურო სამინისტროს ჩემი სატრანსპორტო ხარჯები, მაგრამ მხოლოდ მგზავრობის თანხის ნახევარი. თუ აღნიშნულ ხარჯებს არ ავანაზღაურებ, არ შემეძლება ცხოვრების ლეგალიზაცია და ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ხელახალი შემოსვლა და არც ევროკავშირის ტერიტორიაზე.

ნებაყოფლობითი დაბრუნების შემთხვევაში დაუკავშირდით OPU, შინაგან საქმეთა სამინისტროსა და IOM -ის თანამშრომლებს.

**OPU:** Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 781

**MVČR:** Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34  
+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00  
+420 974 320 818

**IOM:** Argentinská 38, Praha 7, 170 00  
+420 233 37 01 60

## რა არის ეს?

### საერთაშორისო დაცვა

საერთაშორისო დაცვა დაიშვება უცხო ქვეყნის მოქალაქეთა მიმართ, რომლებიც იმყოფებიან ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე და გარკვეული მიზეზების გამო ვერ ბრუნდებიან წარმოშობის სახელმწიფოებში (იდევნებიან). საერთაშორისო დაცვის მიღება შეგიძლიათ თავშესაფრის ან დამატებითი დაცვის მიღების სახით.

### გადაადგილების შესახებ გადაწყვეტილება

გადაადგილება შესაძლებელია ევროკავშირის სახელმწიფოში ან მის რომელიმე ასოცირებულ სახელმწიფოში, რომელიც განიხილავს მოთხოვნას საერთაშორისო თავშესაფრის მინიჭების შესახებ დუბლინის კონვენციის თანახმად.

### გასვლის შესახებ ბრძანება

უცხო ქვეყნის მოქალაქეს გააჩნია დროებითი უფლება ცხოვრების შესახებ იმ ტერიტორიაზე, რომელიც ატარებს სავალდებულო პროცედურებს ტერიტორიის დატოვების შესახებ. აღნიშნულმა პერიოდმა არ უნდა გადააჭარბოს 60 დღე და მხოლოდ განსაკუთრებულ შემთხვევებში შესაძლებელია მათი გაგრძელება. ვადებს განსაზღვრავს გასვლის შესახებ ბრძანებაზე პოლიცია ან ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტრო.



## რას ნიშნავს მიმღები ცენტრი?

- მიღების ცენტრი იღებს განცხადებებს საერთაშორისო დაცვის მინიჭების შესახებ, საერთაშორისო დაცვის აპლიკანტებისაგან ძირითადი პროცედურების დასრულებამდე. მიღების ცენტრის თავისუფალი დატოვება იკრძალება.
- 

## რაც ნიშნავს საცხოვრებელი ცენტრი?

- საცხოვრებელი ცენტრი იღებს აპლიკანტებს, რომლებმაც გაიარეს მიმღები პროცედურები მიმღებ ცენტრში, მათი განცხადებების განხილვის დასრულებამდე. აპლიკანტებს შეუძლიათ ცენტრის თავისუფლად დატოვება ან შეუძლიათ ქირით გასვლა.
- 

## რა არის არალეგალთა დაკავების ცენტრი?

- დეტენცია იგივე დაკავების ადგილი, მოკლედ ZZC.
- წარმოადგენს უცხო ქვეყნის მოქალაქეთა დაკავების ადგილს, რომლებმაც ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე დაარღვიეს კანონი - დახურული ინსიტუცია.
- ZZC დაწესებულებას მართავს ჩეხეთის რესპუბლიკის შინაგან საქმეთა სამინისტროს თავშესაფრების ადმინისტრაციული ცენტრი, რომელიც წარმოადგენს სამოქალაქო, არაპოლიციურ ორგანოს.



დუბლინის კონვენციის  
თანახმად  
გადავადგილდები  
ევროკავშირის სხვა  
სახელმწიფოში.

ჩემი გადაცემა  
მოხდება რეადმისიის  
წესით.

უნდა ვიქნა გაძევებული  
ჩემი წარმოშობის  
სახელმწიფოში.

როგორ  
მოვხვდები  
ZZC - ში?

შავად ვმუშაობდი.

ჩეხეთის რესპუბლიკის  
ტერიტორიაზე  
ვიმყოფებოდი  
არალეგალურად.

ჩეხეთის  
რესპუბლიკისათვის  
წარმოვადგენ საფრთხეს.

## რა უნდა ავერიდო, რომ ZZC - ში არ მოვხვდე !

- ვაკონტროლებ ჩემი ცხოვრების ნებართვის მოქმედების ვადებს.
- დროულად ვიღებ გადაწყვეტილებებს ბრძანებებზე, გასვლის შესახებ ბრძანებაზე ან ადმინისტრაციულ გამევეებაზე.
- ოფიციალური დოკუმენტის მიღებისთანავე, მივმართავ OPU -ს თანამშრომლებს.
- ვაკონტროლებ ჩემი ლეგალურად ყოფნის სტატუსს ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე.
- არ ვმუშაობ შავად.
- ყოველთვის თან დამაქვს ჩეხეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე ცხოვრების უფლების შესახებ გაცემული დოკუმენტები.
- დავიცავ ჩეხეთის რესპუბლიკის ეთიკურ პრინციპებსა და კანონმდებლობას.

## რა მოხდება, თუ ZZC - ში მოვხვდები?

- დაკავების ვადა არ უნდა გადააჭარბოს 180 დღეს.
- პოლიციას, განსაკუთრებულ შემთხვევაში შეუძლია აღნიშნული ვადის გაგრძელება, მაქსიმუმ 545 დღემდე.
- აღნიშნულ ვადებში პოლიცია ამზადებს ჩემ ექსტრადიციას ან გადაცემას ან შინაგან საქმეთა სამინისტრო განიხილავს თავშესაფრის მაძიებლის სტატუსით, განცხადებას.
- ოჯახი და არასრულწლოვანები უნდა გაჩერდნენ ZZC - ში, არაუმეტეს 90 დღისა.
- დაკავებიდან 7 დღემდე მათ შეუძლიათ, ჩეხეთის რესპუბლიკისაგან მოითხოვონ საერთაშორისო დაცვის მინიჭება.
- აღნიშნულის შესახებ მივიღებ ინსტრუქციას.
- საერთაშორისო დაცვის შესახებ განცხადება არ მამღევს უფლებას დავტოვო ZZC.
- საერთაშორისო დაცვის შესახებ განცხადება განიხილება დამოუკიდებლად, თავშესაფრის მინიჭებასთან დაკავშირებული გარემოებების შესწავლის ჩათვლით.
- სხვა წესები მუშაობს ოჯახებისა და ბავშვების შესახებ.
- ვადების ამოწურვისთანავე ZZC - დან ვიქნები გაშვებული, როგორც საერთაშორისო დაცვის აპლიკანტი, თუ თავშესაფრის მინიჭების პროცედურა არ შეწყვეტილა.

## ვის შევხვდები ZZC - ში?

მაცნობებს ინფორმაციას დაწესებულებისა და სიტუაციის შესახებ ZZC - ში.



გასცემს ჩემ შეკითხვებს პასუხს.

დამეხმარება, როდესაც შემექმნება პრობლემა და დამჭირდება რაიმე.

დამეხმარება განცხადების შვსებაში ნებაყოფლობითი დაბრუნების შესახებ.

მომიყვანს თარჯიმანს.

დამეხმარება, რათა დავასრულო ჩემი ყოფნა ZZC - ში.  
(ჩემი წარმოშობის სახელმწიფოში დაბრუნება ან საცხოვრებელ დაწესებულებაში გადაადგილება).

ამიხსნის მდგომარეობას და დამეხმარება პროტესტის შეტანაზე,

რაც დაკავშირებულია ადმინისტრაციულ გაძევებასთან,

ვალდებულებასთან ქვეყნის დატოვების შესახებ,

გადაადგილებასთან დაკავშირებულ გადაწყვეტილებასთან,

გადაწყვეტილებასთან საერთაშორისო თავშესაფრის მინიჭების შესახებ,

დაკავების გადაწყვეტილების შესახებ.



იურიდიული დახმარება უფასოა და ასევე შესაძლებელია თარჯიმნის მომსახურება. იურისტი ვალდებულია დაიცვას დუმილი.

დევნილთა დახმარების ორგანიზაციები

ფილიალები

**PRAHA/პრაღა**

Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 779, +420 730 158 781  
სამშაბათი 9 – 16 საათი  
ხუთშაბათი 9 – 16 საათი

**BRNO/ბრნო**

Josefská 8, Brno, 602 00  
+420 731 448 938, +420 731 928 388  
ხუთშაბათი  
პარასკევი

**OSTRAVA/ოსტრავა**

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00  
+420 604 221 035, +420 731 502 661  
სამშაბათი

**PLZEŇ/პლზენი**

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00  
+420 604 809 165  
ორშაბათი  
სამშაბათი

**HRADEC KRÁLOVÉ/ჰრადეც კრალოვე**

Tř. Karla IV. 1222, Hradec Králové, 500 02  
+420 733 121 186  
ოთხშაბათი



## საორიენტაციოდ



- Praha, Brno: Velká města ČR
- Přijímací středisko: Letiště Praha - Ruzyně, Zastávka
- Zařízení pro zajištění cizinců: Balková, Bělá - Jezová, Vyšní Lhoty
- Pobytové středisko: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov

- პრაღა, ბრნო: ჩეხეთის რესპუბლიკის დიდი ქალაქები
- მიმღები ცენტრი: პრაღის აეროპორტი - რუზინე, ზასტავკა
- არალეგალთა დაკავების ცენტრი: ბალკოვა, ბელა - იეზოვა, ვიშნი ლჰოტი
- საცხოვრებელი ცენტრი: კოსტელეც ნად ორლიცი, ზასტავკა, ჰავირჟოვი

## **TREBUIE SĂ PĂRĂSESC REPUBLICA CEHĂ?**

### **Străini cu șederea validă pe teritoriul Republicii Cehe:**

- Sunt obligat să mă uit la sfârșitul șederii mele pe teritoriul Republicii Cehe.
  - Nu las prelungirea șederii în ultimul moment și în timp aflu tot ce am nevoie pentru depunerea cererii.
  - Când primesc un document oficial, dacă nu sunt destul de sigur ce înseamnă mă sfătuiesc cât mai curând cu personalul OPU.
  - Nu lucrez la negru. Actele (pașaport, permis de ședere) am mereu la mine, am grijă de ele și nu le dau nimănui, nici nu le împrumut.
  - Mă comport în conformitate cu practicile locale și legile Republicii Cehe.
  - Intotdeauna am o copie a pașaportului ascunsă într-un loc sigur.
  - Pentru legalizarea șederii și obținerea informațiilor folosesc canale oficiale, cum sunt paginile de web al Ministerului de interne, consultari cu avocații OPU, consultări cu personalul Ministerului de interne sau poliției.
- 

### **Străini fără permis de ședere, cu ședere neprelungită sau anulată**

- Dacă aflu că șederea mea nu este valabilă, cât mai curând mă ocup de această situație.
- Cât mai curând posibil mă ocup de apel și plângerea (acțiune) – legea prevede termene fixe pentru depunerea lor. Întotdeauna am avocați de încredere și spun informații adevărate.
- Dacă nu doresc să fac apel sau procedurile judiciare s-au încheiat deja în timp părăsesc teritoriul Republicii Cehe – evit alte probleme precum și interdicției de intrare.

## Străini fără ședere - ilegal

- Rezolv în mod activ situația și colaborez cu poliția din Republica Cehă.
- Este exclusă posibilitatea legalizării șederii mele în Republica Cehă.
- Cu poliția sau Ministerul colaborez - poate afecta perioada în care pot solicita un permis de ședere de acasă.

### Ce mă amenință dacă stau ilegal sau lucrez pe teritoriu etc.?

Decizie de a părăsi teritoriul	Expulzarea administrativă
Timpul de plecare 7 - 60 de zile	Termenul în care trebuie să părăsesc teritoriul este 7 - 60 de zile
Niciodată cu interdicția de intrare - nu blochează posibilitatea legalizării șederii de acasă	Întotdeauna cu interdicția de intrare în UE!- blochează posibilitatea legalizării șederii de acasă
Nu există niciun pericol de întoarcere forțată	Există o amenințare cu returnarea forțată
Verificarea impactului asupra vieții familiale și personale	Verificarea impactului asupra vieții familiale și personale
Posibilitatea de asigurare foarte limitată	Posibilitatea securizării
Recurs în termen 5 zile efect suspensiv	Recurs în termen de 10 zile cu efect suspensiv
Pot pune plângerea (acțiune) la judecătorie, dar fără legalizarea șederii	Pot pune plângerea (acțiune) la judecătorie cu efect suspensiv

## CE ESTE?

### Întoarcere voluntară (Programul întoarcerilor voluntare)

În orice moment în timpul sejurului în ZC pot să decid a mă reîntoarce voluntar acasă. Întoarcerea voluntară poate avea loc în statul de care eu sunt cetățean sau de către un alt stat, care îmi va permite să intru pe teritoriul său. ZC în mod regulat vizită angajați ai Ministerului de interne, care îmi explică tot ce îmi trebuie pentru reîntoarcere voluntară. Pot cere, de asemenea, asistentul social în ZC, sau avocat care să îmi explice întoarcerea voluntară acasă. Dacă mă hotărâsc pentru întoarcerea voluntară, va trebui să plătesc costurile de transport la Ministerul de interne asociate cu plecarea mea, dar numai la jumătate rata. Dacă nu plătesc costurile de transport, nu pot face ședere legală și nu mă pot reîntoarce din nou în Republica Cehă sau UE.

### În cazul returnării voluntare, vă rugăm să contactați OPU, MVČR sau IOM

**OPU:** Kovářská 4, Praha 9, 190 00

+420 730 158 781

**MVČR:** Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34

+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00

+420 974 320 818

**IOM:** Argentinská 38, Praha 7, 170 00

+420 233 37 01 60

## **CE ESTE?**

### **Protecție internațională**

Protecție internațională se acordă cetățenilor străini care sunt în Republica Cehă și pentru anumite motive, nu sunt în măsură să se întoarcă înapoi în țara lor (de exemplu persecuție). Protecție internațională se acordă ca azil sau protecție suplimentară.

---

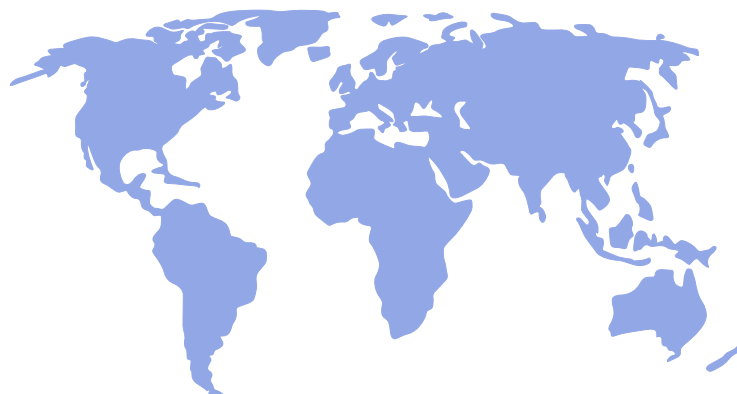
### **Decizia de transfer**

Este o decizie privind mutarea în alt stat al Uniunii Europene sau stat asociat, care este responsabil pentru evaluarea cererii de protecție internațională pe baza Regulamentului Dublin.

---

### **Ordin de ieșire**

Un străin are dreptul la o ședere temporară pe teritoriul pentru perioada necesară pentru a face lucrurile urgente și pentru a părăsi teritoriul. Această perioadă nu poate depăși 60 de zile și poate fi extinsă numai în situații excepționale. Perioada de ședere se specifică de către poliție sau Ministerul de Interne din Republica Cehă în ordinul de ieșire.



## CE ESTE CENTRUL DE PRIMIRE?

- În centrul de primire se poate pune cererea pentru protecție internațională, deasemenea este folosit pentru cazarea străinilor noi care pun cererea pentru protecție internațională. Nu este posibil să părășiți în mod liber centrul de primire.
- 

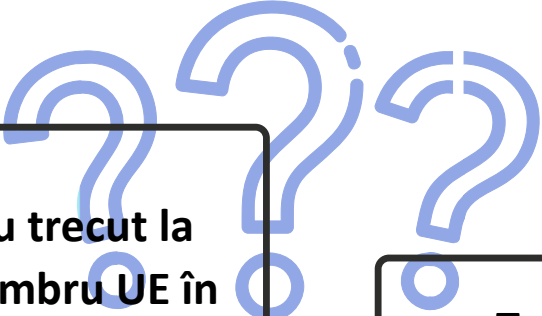
## CE ESTE CENTRUL DE REZIDENȚĂ?

- Centrul de reședință este utilizat pentru a găzdui solicitanții care au trecut de procedurile de admitere prescrise la centrul de primire pe durata procedurilor privind cererile lor internaționale. Solicitanții pot părăsi în mod liber centrele sau pot profita de confidențialitatea acestora.
- 

## CE ESTE DETENȚIE PENTRU STRĂINI?

- De asemenea, numit reținerea sau confiscarea, scurtătură ZCC. Folosită pentru a restrânge libertatea străinilor care sunt pe teritoriul Republicii Cehe și au intrat în conflict cu legea – este astfel o detenție de tip închis. ZCC este operat de Ministerul de interne prin gestionarea unității de străini, care este un organ civil (nu poliție).





**Trebuie să fiu trecut la un alt stat membru UE în baza acordului de Dublin**

**Trebuie să fiu deportat în țara mea**

**Trebuie să fiu trecut în baza unui acord de readmisie**



**CUM AM AJUNS ÎN ZZC?**

**Am rămas ilegal în Republica Cehă**

**Am lucrat la negru**

**Prezintă un pericol pentru Republica Cehă**

## **CE SĂ FAC SĂ NU AJUNG ÎN ZZC!**

- Urmăresc valabilitatea șederii mele.
- Rezolv în termen decizia, ordinul de ieșire sau expulzarea administrativă.
- Când primesc un document oficial, dacă nu sunt destul de sigur ce înseamnă mă sfătuiesc cât mai curând cu personalul OPU.
- Acordez atenție asupra legalitatea șederii mele în Republica Cehă.
- Nu lucrez la negru.
- Am mereu la mine actele, am grijă de ele și nu le dau nimănui, nici nu le împrumut.
- Mă comport în conformitate cu practicile locale și legile Republicii Cehe.

## **CE SE ÎNTĂMPLĂ DACĂ SUNT ÎN DETENȚIE PENTRU STRĂINI?**

- Termenul de ședere nu poate fii mai mult de 180 de zile. În mod excepțional, poliția poate prelungi această perioadă, dar nu poate depăși 545 de zile.
- Familia și străinul minor neînsoțit nu pot sta mai mult de 90 de zile.
- În termen de 7 zile de la șederea în detenție pot pune cererea de protecție internațională în republica Cehă.
- Despre această opțiune primesc informații.
- Cererea de azil nu permite părăsirea ZZC.
- Cererea de protecție internațională se supune unui proces separat in care se evaluează motive de azil.
- Alte reguli se aplică în cazul familiilor cu copii. Cel târziu la expirarea termenului de stat în ZZC lansat ca un solicitant de protecție internațională, în cazul în care nu s-a încheiat procedura de azil.



## PE CINE ÎNTĂLNESC ÎN ZZC?



Îmi transmite informațiile de bază despre ZZC.

Îmi răspunde la întrebări despre șederea mea.

Mă ajută, atunci când am probleme și am nevoie de ceva.

Îmi recomandă servicii de traducere.

Mă ajută cu încheierea șederii în ZZC (cu pregătirea întoarcerii în țara de origine sau mutarea la centrul de rezidență).

Îmi explica situația și mă poate ajuta cu pregătirea și depunerea cererilor referitoare la:

expulzarea administrativă,

cu decizia privind obligația de a părăsi teritoriul,

cu decizia de transfer,

cu decizii în materie de protecție internațională,

cu o decizie de detenție.

**Avocatul și traducătorul vă oferă servicii gratuite.**

**Avocatul este obligat să păstreze confidențialitatea.**



# ORGANIZACE PRO POMOC UPRCHÍKŮM

## FILIALE

### **PRAHA**

Kovářská 4, Praha 9, 190 00  
+420 730 158 779, +420 730 158 781  
Marți 9h – 16h  
Joi 9h – 16h

### **BRNO**

Josefská 8, Brno, 602 00  
+420 731 448 938, +420 731 928 388  
Joi  
Vineri

### **OSTRAVA**

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00  
+420 604 221 035, +420 731 502 661  
Marți

### **PLZEŇ**

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00  
+420 604 809 165  
Luni  
Marți

### **HRADEC KRÁLOVÉ**

Tř. Karla IV. 1222, Hradec Králové, 500 02  
+420 733 121 186  
Miercuri

## ORIENTAȚI-VĂ



- Praha, Brno: Velká města ČR
- Přijímací středisko: Letiště Praha - Ruzyně, Zastávka
- Zařízení pro zajištění cizinců: Balková, Bělá - Jezová, Vyšní Lhoty
- Pobytové středisko: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov

- Praga, Brno: Orașele mari în Republica Cehă
- Centrul de primire: Letiště Praha – Ruzyně, Zastávka
- Detenție pentru străini: Balková, Bělá – Jezová, Vyšní Lhoty
- Centrul de rezidență: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov